



МЕЖДУНАРОДНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО О ГРУЗОВОЙ МАРКЕ
INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE



Выдано в соответствии с положениями Международной конвенции о грузовой марке 1966 г.,
измененной Протоколом 1988 г. к ней, по уполномочию Правительства

Российской Федерации
Российским морским регистром судоходства

Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966,
as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of
the Russian Federation
by the Russian Maritime Register of Shipping

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ
PARTICULARS OF SHIP

№ **24.42.01.00340.240**

Название судна Name of ship	ПУР-НАВОЛОК PUR-NAVOLOK
Регистровый номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	UBNE8
Порт регистрации Port of registry	Архангельск Arkhangelsk
Длина (L), как она определена в статье 2(8), м Length (L), as defined in Article 2(8), m	84,41
Номер ИМО IMO number	8869397

Надводный борт назначен как судну:
Freeboard assigned as for a ship:

Новому судну
A new ship

Тип судна:
Type of ship:

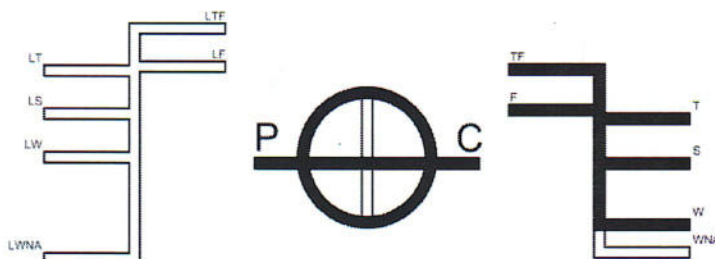
"B"
"B"

НАДВОДНЫЙ БОРТ ОТ ПАЛУБНОЙ ЛИНИИ¹
FREEBOARD FROM DECK LINE¹**ГРУЗОВАЯ МАРКА**
LOAD LINE

Тропический Tropical	1423	мм mm (T)	85	мм выше mm above (S)
Летний Summer	1508	мм mm (S)	На уровне верхней кромки линии, проходящей через центр кольца. Upper edge of line through center of ring.	
Зимний Winter	1593	мм mm (W)	85	мм ниже mm below (S)
Зимний для Северной Атлантики Winter North Atlantic	--	мм mm (WNA)	--	мм ниже mm below (S)
Лесной тропический Timber tropical	--	мм mm (LT)	--	мм выше mm above (LS)
Лесной летний Timber summer	--	мм mm (LS)	--	мм выше mm above (S)
Лесной зимний Timber winter	--	мм mm (LW)	--	мм ниже mm below (LS)
Лесной зимний для Северной Атлантики Timber winter North Atlantic	--	мм mm (LWNA)	--	мм ниже mm below (LS)
Поправка на пресную воду для всех надводных бортов, кроме лесного Allowance for fresh water for all freeboards other than timber			96	мм mm
Для лесного надводного борта For timber freeboard			--	мм mm

Верхняя кромка палубной линии, от которой измерены указанные выше надводные борты, находится
The upper edge of the deck line from which these freeboards are measured

на is	400	мм mm	ниже below	палубы у борта deck at side.
----------	------------	----------	-----------------------	---------------------------------



¹ Надводные борты и грузовые марки, которые не применяются, в Свидетельство могут не вноситься. Грузовые ватерлинии деления на отсеки могут вноситься в Свидетельство на добровольной основе.
Freeboards and load lines which are not applicable need not be entered on the Certificate. Subdivision load lines may be entered on the Certificate on a voluntary basis.

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ^{2,3}
THIS IS TO CERTIFY^{2,3}

1. Что судно освидетельствовано в соответствии с требованиями статьи 14 Конвенции.
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of article 14 of the Convention.
2. Что освидетельствованием установлено, что надводные борта назначены и грузовые марки, указанные выше, нанесены в соответствии с Конвенцией.
That the survey showed that the freeboards have been assigned and load lines shown above have been marked in accordance with the Convention

ПРИМЕЧАНИЯ
REMARKS

Дата завершения освидетельствования, являющегося основанием для выдачи настоящего
Свидетельства
Completion date of the survey on which this Certificate is based

15.02.2024

Настоящее Свидетельство действительно до⁴
This Certificate is valid until⁴

16.02.2029

при условии проведения ежегодных освидетельствований в соответствии со статьёй 14(1)(c) Конвенции.
subject to the annual surveys in accordance with Article 14(1)(c) of the Convention.

Выдано в
Issued at

порту Стамбул, Турция
the port of Istanbul, Turkey
место выдачи / place of issue

Дата выдачи
Date of issue

15.02.2024

Лавренов Г.С. / G.Lavrenov

² Если судно отправляется из порта, находящегося на реке или в пределах внутренних вод, то разрешается большая загрузка, соответствующая массе топлива и всех других материалов, необходимых для расходования между пунктами отправления и выходом в открытое море.
When a ship departs from a port situated on a river or inland waters, deeper loading shall be permitted corresponding to the mass of fuel and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea.

³ Если судно находится в пресной воде с плотностью, равной единице, соответствующая грузовая марка может быть погружена на величину указанной выше поправки для пресной воды. Если плотность отличается от единицы, поправка должна быть сделана пропорционально разнице между 1,025 и действительной плотностью.
When a ship is in fresh water of unit density, the appropriate load line may be submerged by the amount of the fresh water allowance shown above. Where the density is other than unity, an allowance shall be made proportional to the difference between 1,025 and the actual density.

⁴ Внести дату истечения срока действия, установленную Администрацией в соответствии со статьёй 19(1) Конвенции. День и месяц этой даты соответствуют ежегодной дате, определенной в статье 2(9) Конвенции, если не внесены поправки в соответствии со статьёй 19(8) Конвенции.
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with the article 19(1) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in article 2(9) of the Convention, unless amended in accordance with article 19(8) of the Convention.

Настоящим удостоверяется, что при ежегодном освидетельствовании, требуемом статьей 14(1)(с) Конвенции, установлено, что данное судно отвечает соответствующим положениям Конвенции.
This is to certify that at an annual survey required by Article 14(1)(c) of the Convention, this ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

Настоящим удостоверяется, что при освидетельствовании в соответствии со статьёй 19(8)(с) Конвенции, установлено, что судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции.
This is to certify that, at a survey in accordance with article 19(8)(c) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА, ЕСЛИ СРОК ЕГО ДЕЙСТВИЯ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ, В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 19(3)**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE ARTICLE 19(3) APPLIES**

Судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции, и настоящее Свидетельство, в соответствии со статьёй 19(3) Конвенции, признается действительным до

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with article 19(3) of the Convention, be accepted as valid until

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ В СЛУЧАЕ ПРОВЕДЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ, ДЛЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА И ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 19(4)**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND ARTICLE 19(4) APPLIES**

Судно отвечает соответствующим требованиям Конвенции, и настоящее Свидетельство, в соответствии со статьёй 19(4) Конвенции, признается действительным до

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ НА ЛЬГОТНЫЙ СРОК В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 19(5) ИЛИ 19(6)
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE ARTICLE 19(5) OR 19(6) APPLIES**

Настоящее Свидетельство, в соответствии со статьёй

☐ 19(5)☐ 19(6)

This Certificate shall, in accordance with article

Конвенции, признается действительным до
of the Convention, be accepted as valid until

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПЕРЕНОСА ЕЖЕГОДНОЙ ДАТЫ В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 19(8)**ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE WHERE ARTICLE 19(8) APPLIES**

В соответствии со статьёй 19(8) Конвенции, новой ежегодной датой является

In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is

Место

Place

Дата

Date

Подписано

Signed

В соответствии со статьёй 19(8) Конвенции, новой ежегодной датой является

In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is

Место

Place

Дата

Date

Подписано

Signed



ДОПОЛНЕНИЕ К МЕЖДУНАРОДНОМУ СВИДЕТЕЛЬСТВУ О ГРУЗОВОЙ МАРКЕ (1966)
SUPPLEMENT TO INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE (1966)



№ Дополнения:

Supplement No.:

24.42.01.00341.240

Номер Свидетельства, к которому приложено Дополнение:

Number of the Certificate to which this Supplement is attached:

24.42.01.00340.240

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

THIS IS TO CERTIFY

1. Что общая конструктивная прочность корпуса судна удовлетворяет требованиям Администрации
That the general structural strength of the hull has been found to comply with the requirements of the Administration
для судов ограниченного района плавания
for ships of restricted navigation area

R2-RSN

район плавания / navigation area

2. Что на основании расчётов общей прочности №
That on the basis of longitudinal strength calculation No.
и местной прочности №
and local strength calculation No.

19620M/1330-MEB-07.2024

24.42.03.00015.240UTM(008/24-R)

выполненных компетентными организациями и одобренных Администрацией, судну установлены постоянные ограничения по условиям эксплуатации:

made by competent bodies and approved by the Administration, permanent restrictions with regard to service conditions have been set down for the ship, as follows:

район плавания - ограниченный R2-RSN: смешанное (река-море) плавание на волнении с высотой волны 3 процентной обеспеченности 6.0 м, с удалением от места убежища:

- в открытых морях не более 50 миль и с допустимым расстоянием между местами убежища не более 100 миль;

- в закрытых морях не более 100 миль и с допустимым расстоянием между местами убежища не более 200 миль.

area of navigation - restricted R2-RSN: river-sea navigation at seas with a wave height of 6.0 m with 3 per cent probability of exceeding level with ships proceeding from the place of refuge:

- in open seas up to 50 miles and with an allowable distance between the places of refuge not more than 100 miles;

- in enclosed seas up to 100 miles and with an allowable distance between the places of refuge not more than 200 miles.

ПРИМЕЧАНИЯ

REMARKS

Настоящее Дополнение действительно до

This Supplement is valid until

16.02.2029

при условии, что периодические проверки выполняются в соответствии со статьёй 14(1)(c) Конвенции.

subject to periodical inspections in accordance with Article 14(1)(c) of the Convention.

Выдано в

Issued at

порту Стамбул, Турция

the port of Istanbul, Turkey

место выдачи / place of issue

Дата выдачи

Date of issue

15.02.2024



Лавренев Г.С. / G.Lavrenov